

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Para instalar correctamente el elevavinas, haga lo siguiente:

- Desmontar con cuidado el panel de revestimiento de la puerta.
 - Extraer el motorreductor quitando los tornillos "3".
 - Extraer el marco quitando los tornillos de fijación (D) y "2".
 - Extraer el cristal aflojando los puntos "4".
 - Extraer el antiguo elevavinas quitando los tornillos "5".
 - Colocar en el marco el mecanismo de recambio fijando los puntos altos de las guías "5".
 - Enganchar el cristal al elevavinas en los puntos "4".
 - Introducir el marco en la puerta. Fijar la parte baja de las guías en los puntos "2" y el marco en los puntos (D).
 - Cortar la abrazadera de plástico de la bobina del elevavinas procurando que no se salgan los cables de su posición y colocar la placa portabobina en la puerta. A continuación, volver a montar el motorreductor en los puntos "3".
 - Programar la centralita Comfort consultando el manual de uso y mantenimiento.
 - Comprobar el funcionamiento general. Volver a montar el panel de revestimiento de la puerta.
- Gracias por haber elegido nuestros productos.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi :

- Démonter avec précaution le panneau de revêtement de la portière.
 - Enlever le motoréducteur en retirant les vis « 3 ».
 - Libérer le cadre de la portière en retirant les vis de fixation (D) et les vis « 2 » ; extraire le cadre de la portière.
 - Décrocher la vitre en dévissant les points « 4 ».
 - Dévisser les points « 5 » et retirer l'ancien lève-vitre.
 - Monter sur le cadre le mécanisme de rechange en fixant le haut des guides aux points « 5 ».
 - Fixer la vitre au lève vitre aux points « 4 ».
 - Insérer le cadre dans la portière. Fixer le bas des guides aux points « 2 » et le cadre aux points (D).
 - Couper le lien en plastique sur la bobine du nouveau lève-vitre en faisant attention que les câbles ne se déroulent pas et appliquer la plaque de fixation moteur à la portière. Ensuite remonter le moteur en le fixant aux points « 3 ».
 - Programmer l'unité de contrôle Confort en suivant les instructions sur le manuel d'utilisation et d'entretien.
 - Vérifier le bon fonctionnement général. Remonter le panneau de la porte.
- Merci d'avoir choisi nos produits.

GB

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To install the window regulator:

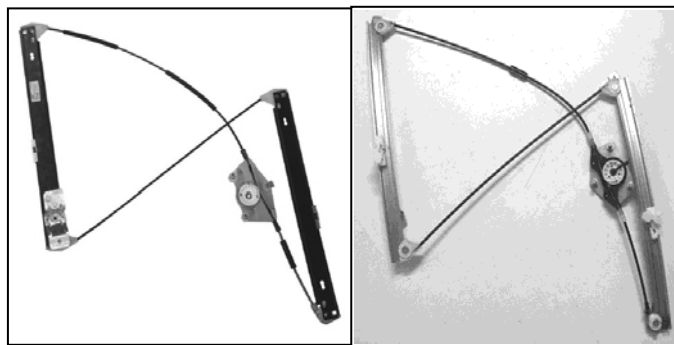
- Disassemble the door trim casing.
 - Remove the ratio motor by removing the screws "3".
 - Release the structure removing the fixing screws (D) and "2", extract the structure.
 - Pull out the glass by removing the screws "4".
 - Remove the old window regulator unscrew points "5".
 - Attach the new window regulator mechanism on structure at points "5".
 - Attach the glass to the window regulator at points "4".
 - Reassemble the structure with the door and fixe it to points (D) and "2".
 - On the new regulator, before cutting the plastic tie hold the drum firmly in position. Then, reassemble the ratio motor at points "3".
 - Program it referring to the vehicle's owner's manual.
 - Check overall functioning; reassemble the door trim casing.
- Thank you for choosing our products

P

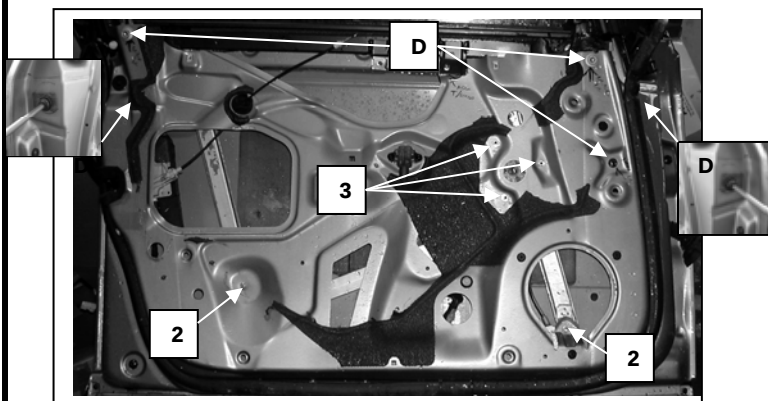
INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM

Para instalar correctamente o dispositivo de levantar o vidro proceder como se segue:

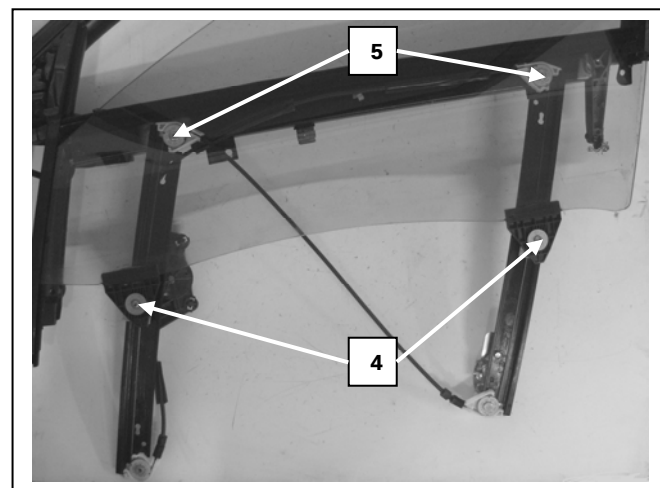
- Desmontar com cuidado o painel de revestimento da porta.
- Desapertar os parafusos "3" para retirar o motor-reductor.
- Desapertar os parafusos de fixação (D) e "2".



Elevavinas original – lève-vitre original Nuestro elevavinas – notre lève-vitre
– oem window regulator – levandator – our window regulator – nosso
de vidro original levantador de vidro



Puerta lado izquierdo, Portière avant gauche, Left front door, Porta frente esquerda



- Desapertar os pontos "4" para retirar o vidro.
- Desapertar os parafusos "5" para retirar o regulador de janela.
- Aplicar à moldura o mecanismo de substituição fixando os pontos superiores das guias "5".
- Fixar o vidro ao respectivo elevador nos pontos "4".
- Colocar a moldura na porta. Fixar a parte inferior das guias nos pontos "2" e a moldura nos pontos (D).
- Cortar a fita plástica da bobine do novo regulador de janela, tendo cuidado para não deslocar os fios da sua posição, e inserir a placa porta-bobine na porta. Colocar o motor-reductor nos pontos "3".